

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2011-2012

17 APRIL 2012

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**betreffende de afstemming van
de milieuwetgeving op
de richtlijn 2008/99/EG
inzake de bescherming van het milieu
door middel van het strafrecht**

VERSLAG

uitgebracht namens de commissie voor
Leefmilieu, Natuurbehoud,
Waterbeleid
en Energie

door mevrouw Olivia P'TITO (F)

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Bea Diallo, Ahmed El Ktibi, mevr. Olivia P'tito, de heren Ahmed Mouhssin, Arnaud Pinxteren, Vincent Vanhalewyn, Alain Destexhe, Ahmed El Khannouss, mevr. Mahinur Ozdemir, mevr. Béatrice Fraiteur, mevr. Sophie Brouhon, mevr. Annemie Maes.

Plaatsvervangers : mevr. Anne-Charlotte d'Ursel, de heer Fouad Ahidar.

Ander lid : de heer Dominiek Lootens-Stael.

Zie :

Stuk van het Parlement :
A-269/1 – 2011/2012 : Ontwerp van ordonnantie.

**PARLEMENT DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2011-2012

17 AVRIL 2012

PROJET D'ORDONNANCE

**relative à la mise en conformité
de la législation environnementale
avec la directive 2008/99/CE
relative à la protection de l'environnement
par le droit pénal**

RAPPORT

fait au nom de la commission de
l'Environnement, de la Conservation
de la nature, de la Politique de l'eau
et de l'Energie

par Mme Olivia P'TITO (F)

Ont participé aux travaux de la commission :

Membres effectifs : MM. Bea Diallo, Ahmed El Ktibi, Mme Olivia P'tito, MM. Ahmed Mouhssin, Arnaud Pinxteren, Vincent Vanhalewyn, Alain Destexhe, Ahmed El Khannouss, Mmes Mahinur Ozdemir, Béatrice Fraiteur, Sophie Brouhon, Annemie Maes.

Membres suppléants : Mme Anne-Charlotte d'Ursel, M. Fouad Ahidar.

Autre membre : M. Dominiek Lootens-Stael.

Voir :

Document du Parlement :
A-269/1 – 2011/2012 : Projet d'ordonnance.

I. Inleidende uiteenzetting van minister Evelyne Huytebroeck

Minister Evelyne Huytebroeck heeft voor de commissieleden de volgende uiteenzetting gehouden :

« Het ontwerp van ordonnantie dat ik u vandaag voorleg heeft als doel richtlijn 2008/99/EG inzake de bescherming van het milieu door middel van het strafrecht in Brussels recht om te zetten.

De algemene doelstelling van deze richtlijn is bij te dragen tot de harmonisering en de onderlinge afstemming van de strafwetgevingen van de Lidstaten van de Europese Unie door deze Lidstaten te verplichten bepaalde gedragingen die ernstige aantastingen van het milieu veroorzaken strafrechtelijk te bestraffen.

De Europese Unie is immers verontrust over het toenemende aantal milieudelicten en de gevolgen ervan, die steeds vaker de grenzen overschrijden van de staten waar die delicten plaatsvinden.

De richtlijn inzake strafrecht stelt een minimale reeks ernstige milieudelicten vast die in heel de Gemeenschap als strafrechtelijke inbreuken moeten worden beschouwd wanneer zij opzettelijk of uit grove nalatigheid worden begaan. Ook deelneming aan en aanstichting tot dergelijke handelingen moeten als strafrechtelijke inbreuken worden aangemerkt. De richtlijn richt zich zowel tot natuurlijke als rechtspersonen.

Om een handeling in de zin van de richtlijn strafbaar te stellen, moeten er drie elementen aanwezig zijn :

- een materieel element, dit wil zeggen dat een van de negen in artikel 3 van de richtlijn bepaalde handelingen moet worden begaan (bijvoorbeeld het lozen van gevaarlijke stoffen, het vernietigen van beschermde soorten, de overbrenging van afvalstoffen, enz.);
- die handeling moet wederrechtelijk worden begaan (dit wil zeggen in strijd met de wetten en reglementen);
- de handeling moet opzettelijk of uit grove nalatigheid worden gepleegd.

De richtlijn schrijft voor dat deze handelingen het voorwerp moeten uitmaken van « doeltreffende, evenredige en afschrikwekkende » strafrechtelijke sancties.

Dit ontwerp vormt slechts een gedeeltelijke omzetting van de richtlijn en strekt er eigenlijk enkel toe de overblijvende leemtes te vullen. Het Brussels milieurecht bevat immers al een groot aantal strafrechtelijke bepalingen. Na een grondige analyse door Leefmilieu Brussel blijkt dat sommige lacunes nog moeten worden aangevuld om zich volledig in orde te stellen met de richtlijn.

I. Exposé introductif de la Ministre Evelyne Huytebroeck

La Ministre Evelyne Huytebroeck a tenu devant les commissaires l'exposé suivant :

« Le projet d'ordonnance que je vous sou mets a pour objectif de transposer dans l'ordre juridique bruxellois la directive 2008/99/CE relative à la protection de l'environnement par le droit pénal.

Cette directive a comme objectif général de contribuer à l'harmonisation et au rapprochement des législations pénales des États membres de l'Union européenne, en obligeant les États membres à sanctionner pénalement certains comportements qui constituent des atteintes graves à l'environnement.

L'Union européenne a en effet été préoccupée par la progression des infractions contre l'environnement et par leurs effets qui s'étendent de plus en plus souvent au-delà des frontières où ces infractions sont commises.

La directive « droit pénal » définit un ensemble minimal d'infractions graves en matière d'environnement qui doivent être considérées comme des infractions pénales dans toute la Communauté lorsqu'elles sont commises de façon délibérée ou par négligence grave. La participation à de tels actes et l'incitation à les exercer doivent également être considérées comme des infractions pénales. La directive vise tant les personnes physiques que les personnes morales.

Pour incriminer un acte au sens de la directive, trois éléments doivent être réunis :

- un élément matériel, c'est-à-dire qu'il soit commis un des neuf actes prévus par l'article 3 de la directive (par exemple le rejet de substances dangereuses, la destruction d'espèces protégées, le transfert de déchets, etc.);
- cet acte doit être commis de manière illicite (c'est-à-dire de façon contraire aux lois et règlements);
- l'acte doit être commis intentionnellement ou par négligence grave.

La directive impose que ces actes fassent l'objet de sanctions pénales « effectives, proportionnées et dissuasives ».

Le présent projet ne constitue qu'une transposition partielle de la directive et ne vise en réalité qu'à combler les quelques « trous » qu'il reste. En effet, le droit bruxellois de l'environnement contient déjà un nombre important de dispositions pénales, et suite à une analyse approfondie menée par Bruxelles Environnement, il s'est avéré nécessaire de combler quelques lacunes pour être en ordre par rapport à cette directive.

Om de richtlijn om te zetten, voorziet deze ontwerpordonnantie enerzijds in een verhoging van de huidige strafmaat voor sommige handelingen bepaald in de richtlijn en anderzijds in een nog hogere strafmaat wanneer de handeling opzettelijk of uit grove nalatigheid gesteld is en de dood van of ernstig letsel aan personen, of een zware aantasting van de milieukwaliteit veroorzaakt of kan veroorzaken (artikelen 2 tot 10 van het voorontwerp van ordonnantie).

Ook neemt de ontwerpordonnantie de logica over die voor alle milieusancities in het Gewest geldt, namelijk de invoering van strafrechtelijke sancities voor de bestraffing van ernstige schendingen van het leefmilieu, en de invoering van administratieve sancities om de effectieve toepassing van die sancities bij stilzitten van de rechterlijke macht te waarborgen.

Ten slotte wordt deze ontwerpordonnantie ook benut om het strafstelsel te bepalen dat toegepast wordt in geval van schendingen van de bepalingen van de Europese verordeningen en waarvoor nog geen strafstelsel is in de Brusselse rechtsorde is vastgesteld (artikelen 14 tot 18 van het voorontwerp van ordonnantie).

Zoals ik al zei, strekt deze tekst er slechts toe snel enkele leemtes aan te vullen opdat het Gewest de Europese verplichtingen zou naleven.

Wij verrichten trouwens een volledige herziening van de Brusselse wetgeving inzake de vervolging, sancities en aansprakelijkheid op milieuvlak, om ons systeem coherenter en meer toepasbaar te maken.

Wanneer ik deze toekomstige tekst zal voorleggen, zal dit de gelegenheid zijn om ons repressief systeem inzake leefmilieu grondig te evalueren en te bespreken, zoals u herhaaldelijk hebt gevraagd. ».

II. Algemene bespreking

Mevrouw Olivia P'tito verwijst naar de opmerking van de Raad voor Leefmilieu die herinnert aan de noodzaak van een algemene herziening van de materie van de milieumisdrijven en van een denkoefening over de gepaste strafrechtelijke maatregelen voor de kleine overtredingen die nooit tot gerechtelijke vervolging leiden en omgezet worden tot administratieve sancities. Werken van algemeen belang zouden meer aangewezen zijn. Men moet toezien op de effectiviteit van de normen en zorgen voor controlemiddelen. De toepassing van het principe van de vervuiler betaalt vereist de aanwezigheid van mensen in het veld. Wij denken bijvoorbeeld aan het stilleggen van het zuiveringsstation noord in december 2009 of aan de Fonderie et Manufacture de Métaux die in januari 2008 kwikbatterijen gesmolten heeft. Die problematiek is reeds aan bod gekomen ter gelegenheid van de goedkeuring van de ordonnantie en het

Pour transposer la directive, le présent projet d'ordonnance prévoit, d'une part, d'augmenter l'actuel niveau de certaines sanctions d'actes visés par la directive et, d'autre part, de prévoir un niveau de sanction encore plus élevé lorsque l'acte est commis intentionnellement ou résulte d'une négligence grave et cause ou est susceptible de causer la mort ou de graves lésions à des personnes, ou une dégradation substantielle de la qualité de l'environnement (articles 2 à 10 du projet d'ordonnance).

Le projet d'ordonnance reprend également la logique qui prévaut pour toutes les sanctions en matière environnementale dans la Région, à savoir l'introduction de sanctions pénales visant à sanctionner les atteintes graves à l'environnement, et l'introduction de sanctions administratives permettant d'assurer l'application effective de ces sanctions en cas d'inaction du pouvoir judiciaire.

Enfin, le présent projet d'ordonnance est également mis à profit pour déterminer le régime des sanctions applicables en cas de violation des dispositions des règlements européens pour lesquels ce régime n'a pas encore été déterminé dans l'ordre juridique bruxellois (articles 14 à 18 du projet d'ordonnance).

Comme je vous le disais, ce texte ne vise qu'à rapidement boucher les quelques trous pour que la Région soit en ordre par rapport à ses obligations européennes.

Nous menons par ailleurs une refonte complète de la législation bruxelloise en matière de poursuites, de sanctions et de responsabilité environnementale, afin de rendre notre système plus cohérent et plus applicable.

Lorsque je déposerai ce futur texte, ce sera l'occasion d'évaluer et de débattre en profondeur de notre système répressif en matière d'environnement, comme vous l'avez demandé à plusieurs reprises. ».

II. Discussion générale

Mme Olivia P'tito renvoie à la remarque du Conseil de l'Environnement, qui rappelle la nécessité d'opérer une révision globale de la matière des infractions environnementales et de mener une réflexion sur l'adéquation des mesures pénales pour les petites infractions, qui ne donnent jamais lieu à des poursuites judiciaires et sont commuées en sanctions administratives. Des travaux d'intérêt général pourraient être plus indiqués. Il faut s'assurer de l'effectivité des normes et prévoir des moyens de contrôle. L'application du principe du pollueur-payeur exige la présence d'acteurs sur le terrain. Pensons par exemple à l'arrêt de la station d'épuration Nord en décembre 2009 ou à la Fonderie et Manufacture de Métaux qui avait incinéré des batteries contenant du mercure en janvier 2008. Cette problématique a déjà été évoquée lors de l'adoption de l'ordonnance et de l'accord de coopération « REACH ». Il y a lieu d'harmoniser les

samenwerkingsakkoord « REACH »; de sancties moeten geharmoniseerd worden en alle bepalingen moeten in een tekst verenigd worden.

De ontworpen ordonnantie bevat enkele incoherenties : er wordt gesproken over een « gedeeltelijke omzetting » en elders over een « volledige omzetting », terwijl een deel van de bepalingen reeds op federaal niveau omgezet zijn. Men zou dus beter spreken over een « volledige omzetting » met dien verstande dat andere omzettingen reeds voorheen gebeurd zijn. Het woord « *incriminer* » in de Franse tekst mag dus niet in de gewone zin begrepen worden maar in de zin van het strafrecht (als misdaad strafbaar stellen). Aangezien het in voorkomend geval niet om misdaden gaat, moet in de Franse tekst dus « *ériger en infraction* » geschreven worden. In de artikelen 7 en 8 van het ontwerp moet men schrijven « bijlage A en B » in de plaats van « bijlage A of B ». Volstaat het te verwijzen naar de bijlagen van een Europese verordening om het principe van de wettelijkheid van de straffen na te leven ? De Raad van State heeft daar niets over gezegd, maar de volksvertegenwoordiger vraagt dat de nodige tijd genomen wordt om de teksten grondig te onderzoeken. De Raad van State vraagt om een samenwerkingsakkoord te sluiten voor de misdrijven inzake afvalstoffen, aangezien de federale overheid bevoegd gebleven is voor de doorvoer van afvalstoffen. Heeft de minister rekening gehouden met die opmerking ?

De spreker verwacht een debat op het ogenblik van de indiening van een ontwerp van ordonnantie houdende een algemene hervorming van de wetgeving op de milieumisdrijven. De commissie zal de tijd moeten nemen om deze materie grondig te bestuderen. Mevrouw P'tito herinnert eraan dat zij reeds meermaals gevraagd heeft hoorzittingen in dat verband te houden om het debat voor te bereiden en met name de inspectiedienst van Brussel Leefmilieu, de leiding van de politiezones en het parket te horen. Het verbaast haar dat het aantal processen-verbaal dalen. Kan de minister de jongste cijfers bezorgen volgens het soort misdrijf ? Het is natuurlijk positief als een dergelijke vaststelling betekent dat er meer respect is voor het milieu, maar er moeten nog zaken verbeterd worden. De meeste processen-verbaal uit de vorige zittingsperiode hadden betrekking op het vliegtuiglawaai wat een zeer specifiek probleem was.

De heer Arnaud Pinxteren onderstreept dat dit ontwerp van ordonnantie voor een tijdelijke omzetting van de Europese normen zorgt. De gaten in de bestaande wetgeving betreffende de milieumisdrijven worden « gestopt » om tegemoet te komen aan de Europese voorschriften, in afwachting van een algemene hervorming van de wetgeving ter zake. De Raad van State wijst op noodzakelijk overleg tussen de verschillende gezagsniveaus om te voorkomen dat verschillende stelsels van bestraffing toegepast worden die elkaar overlappen of tegenspreken. In welke mate is er rekening gehouden met deze opmerking van de Raad van State, zowel voor dit ontwerp van ordonnantie als voor het toekomstige ontwerp dat de wetgeving op de milieu-

sanctions et de réunir toutes les dispositions dans un seul et même texte.

L'ordonnance en projet renferme quelques incohérences : il question de « transposition partielle » et ailleurs de « transposition parfaitement intégrale », alors qu'une partie des dispositions ont déjà été transposées au niveau fédéral. Il faudrait plutôt parler de « transposition complète », sachant que d'autres transpositions ont déjà été effectuées auparavant. Le mot « *incriminer* » ne doit pas être pris dans son sens commun mais dans le sens du droit pénal (*ériger en crime*). En l'espèce, comme il ne s'agit pas de crimes, il faut donc écrire « *ériger en infraction* ». Dans les articles 7 et 8 en projet, il y a lieu d'écrire « l'annexe A et B » et pas « l'annexe A ou B ». Suffit-il de se référer aux annexes d'un règlement européen pour respecter le principe de la légalité des peines ? Le Conseil d'Etat n'a pas émis de remarque à ce sujet, mais la députée plaide pour que l'on prenne le temps d'examiner les textes de façon approfondie. Le Conseil d'Etat demande de conclure un accord de coopération pour les infractions en matière de déchets, puisque l'autorité fédérale est restée compétente pour le transit des déchets. La ministre a-t-elle tenu compte de cette remarque ?

L'oratrice attend le débat qui aura lieu à l'occasion du dépôt du projet d'ordonnance qui opérera une refonte globale de la législation relative aux infractions environnementales. La commission devra se donner le temps d'analyser cette matière en profondeur. Mme P'tito rappelle qu'elle a déjà demandé à plusieurs reprises d'organiser des auditions à ce sujet afin de préparer le débat, en interrogeant notamment le service d'inspection de Bruxelles Environnement, des responsables des zones de police et du Parquet. Elle s'étonne que le nombre de procès-verbaux soit en diminution. La ministre pourrait-elle fournir les derniers chiffres, ventilés par type d'infractions ? C'est évidemment positif si un tel constat traduit un plus grand respect de l'environnement, mais il y a des éléments à améliorer. La plupart des procès-verbaux dressés sous la précédente législature concernaient le bruit des avions, ce qui constitue un problème bien spécifique.

M. Arnaud Pinxteren souligne que le présent projet d'ordonnance réalise de façon temporaire une transposition des normes européennes. On « colmate » les lacunes dans la législation existante relative aux infractions environnementales pour répondre au prescrit européen, en attendant une refonte globale de la législation en la matière. Le Conseil d'Etat met en avant la nécessité d'une concertation entre les différents niveaux de pouvoir afin de ne pas appliquer des régimes de sanctions différents, qui pourraient se superposer ou se contredire. Dans quelle mesure a-t-il été tenu compte de cette remarque du Conseil d'Etat, aussi bien pour le présent projet d'ordonnance que pour le futur projet qui modifiera plus en profondeur la législation sur les

misdrijven grondiger zal hervormen ? Op het ogenblik dat het bij het parlement ingediend zal worden, normaal begin 2013, is de volksvertegenwoordiger er voorstander van om hoorzittingen te organiseren om het standpunt te horen van de veldwerkers in verband met de controle op en de bestrafing van de misdrijven.

Mevrouw Béatrice Fraiteur stelt vast dat dit ontwerp van ordonnantie ertoe strekt de strafrechtelijke wetgeving van de lidstaten van de Europese Unie beter op elkaar af te stemmen. Richtlijn 2008/99/EG inzake de bescherming van het milieu door middel van het strafrecht had reeds in december 2010 omgezet moeten zijn. Het gaat dus weeral om een laattijdige omzetting.

Enkele opmerkingen van de Raad van State zijn niet opgevolgd. Dat is bijvoorbeeld het geval voor het ontworpen artikel 7 dat niet preciseert dat de normen van toepassing zijn op voorwaarde dat de bepalingen in kwestie tot de federale bevoegdheid inzake doorvoer van afvalstoffen behoren. De Raad van State stelt voor dat een samenwerkingsakkoord gesloten wordt om te voorkomen dat de verschillende gezagsniveaus dezelfde handelingen op een andere manier bestraffen. Overweegt de regering een dergelijk samenwerkingsakkoord ?

De Raad voor Leefmilieu en de Economische en Sociale Raad stellen voor om de logica om te keren en eerst administratieve sancties op te leggen. Waarom geen rekening houden met dat advies ? Het zou nuttig zijn om de strafrechtelijke straffen voor te behouden voor de handelingen die een ernstige bedreiging vormen voor het milieu. Dit ontwerp van ordonnantie breidt de bestaande strafrechtelijke straffen uit en gaat verder dan de Europese richtlijn. Waarom geen gevolg geven aan het voorstel van de Raad voor Leefmilieu die aanbeveelt taken van algemeen belang op te leggen die rechtstreeks verband houden met het begane misdrijf. De Economische en Sociale Raad vraagt dat een informatiecampagne opgezet wordt. Is er gezorgd voor een agenda en middelen ?

De volksvertegenwoordiger is het eens met mevrouw P'tito over de semantische vergissingen en de noodzaak de teksten grondig te onderzoeken. Zij staat ook achter de vraag om hoorzittingen om een beeld te krijgen van de toepassing van de ordonnantie betreffende de milieumisdrijven. Er zijn uitgebreide besprekingen gehouden over de goedkeuring van de ordonnantie betreffende het natuurbehoud. Waarom is de inhoud van richtlijn 2008/99/EG, die omgezet is in afdeling 6 van het voorliggende ontwerp van ordonnantie, daar niet in opgenomen aangezien die richtlijn voor eind 2010 omgezet diende te worden ?

Mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel wijst erop dat richtlijn 2008/99/EG ertoe strekt de efficiëntie van de sancties voor milieumisdrijven te verbeteren. Het is waar dat de strafrechtelijke straffen het meest ontradend zijn. De middelen van de strafvordering en het onderzoek, alsook de

infractions environnementales ? Lorsque celui-ci sera déposé au Parlement, en principe début 2013, le député se dit favorable à l'idée d'organiser des auditions pour entendre le point de vue des acteurs de terrain en matière de contrôle et de sanction des infractions.

Mme Béatrice Fraiteur constate que le présent projet d'ordonnance vise à rapprocher et à harmoniser les législations pénales des Etats membres de l'Union européenne. La directive 2008/99/CE relative à la protection de l'environnement par le droit pénal aurait dû être transposée en décembre 2010. Il s'agit donc une fois de plus d'une transposition tardive.

Quelques remarques du Conseil d'Etat n'ont pas été suivies. C'est le cas notamment de l'article 7 en projet, qui ne précise pas que les normes s'appliquent pour autant que les dispositions concernées relèvent de la compétence fédérale en matière de transit des déchets. Le Conseil d'Etat propose la conclusion d'un accord de coopération pour éviter que les différentes autorités ne prévoient de sanctionner différemment les mêmes comportements. Le Gouvernement prépare-t-il un tel accord de coopération ?

Le Conseil de l'Environnement ainsi que le Conseil économique et social proposent d'inverser la logique en infligeant en premier lieu des sanctions administratives. Pourquoi ne pas tenir compte de ces avis ? Il serait utile de réserver les sanctions pénales aux actes qui constituent une menace grave pour l'environnement. Le présent projet d'ordonnance renforce des sanctions pénales existantes et va plus loin que la directive européenne. Pourquoi ne pas donner suite à la suggestion du Conseil de l'Environnement, qui recommande l'accomplissement de travaux d'intérêt général directement liés à l'infraction commise ? Pour sa part, le Conseil économique et social demande d'organiser une campagne d'information. Un agenda et un budget sont-ils prévus ?

La députée rejoint les remarques de Mme P'tito concernant les erreurs sémantiques et la nécessité de prendre le temps d'examiner les textes de manière approfondie. Elle appuie également la demande d'auditions, ce qui permettra de dresser un état des lieux de l'application de l'ordonnance relative aux infractions environnementales. De longs débats ont eu lieu lors de l'adoption de l'ordonnance relative à la conservation de la nature. Pourquoi ne pas y avoir déjà intégré le contenu de la directive 2008/99/CE, transposée dans la section 6 du présent projet d'ordonnance, alors que cette dernière directive devait être transposée pour la fin 2010 ?

Mme Anne-Charlotte d'Ursel relève que la directive 2008/99/CE vise à renforcer l'efficacité des sanctions liées aux infractions environnementales. Il est vrai que les sanctions pénales sont les plus dissuasives. Les moyens de l'action publique et de l'instruction, de même que l'entraide au

wederzijdse bijstand tussen de lidstaten, zijn efficiënter dan die van het administratief en burgerlijk recht en kunnen de efficiëntie van het onderzoek verbeteren. Bovendien bestaat er een bijkomende garantie van onpartijdigheid van diensten belast met het onderzoek.

Dit absolute vertrouwen in de strafrechtelijke straf moet gerelativeerd worden in het licht van de effectieve toepassing van het recht. Het volstaat niet om straffen in te voeren, maar men moet zich ook de middelen geven om die toe te passen. Het parket seponereert de meeste milieumisdrijven. De misdrijven worden zelden vervolgd door het parket en leiden meestal tot administratieve sancties. Het zou nuttig zijn te kunnen beschikken over duidelijke statistieken over het totale aantal misdrijven en het deel ervan dat strafrechtelijk bestraft is. Het is nodig om de bescherming van het leefmilieu af te dwingen door middel van het strafrecht, maar het is even belangrijk te streven naar een efficiënte vervolging. Hoe worden de talrijke seponeringen verklaard? Wat zijn de oorzaken van de moeizame toepassing van het recht? Zijn de rechters voldoende opgeleid op het vlak van milieumisdrijven? Is de coördinatie tussen politiediensten, overheidsdiensten en parket efficiënt? Men moet meer aandacht besteden aan de specifieke aard van het milieurecht dat zeer technisch en veranderlijk is en aan de sensibilisering van het gerecht voor deze problematiek om het gebrek aan efficiëntie van de normen op te lossen.

Bij de goedkeuring van het recente samenwerkingsakkoord REACH heeft de MR-fractie de minister aan de tand gevoeld over de harmonisering van de sancties tussen de Gewesten in het kader van de evaluatie van de ordonnantie « misdrijven » van 25 maart 1999. Brussel Leefmilieu heeft in november 2010 een overheidsopdracht toegewezen voor een eerste vergelijkende studie met de twee andere Gewesten en een tweede studie over de verenigbaarheid van de huidige bepalingen met die van de ordonnantie van 13 november 2008 betreffende milieuaansprakelijkheid met betrekking tot het voorkomen en herstellen van milieuschade. De spreker herhaalt haar vraag naar de resultaten van de evaluatie van de ordonnantie van 25 maart 1999 en is ook voorstander van hoorzittingen over de opvolging van de milieumisdrijven.

Voor de Raad van State en de Economische en Sociale Raad is een samenwerkingsakkoord wenselijk. Zal de minister die twee adviezen volgen?

De ontworpen ordonnantie strekt ertoe de leemtes aan te vullen in de Brusselse rechtsorde, maar gaat verder en voorziet in nieuwe strafrechtelijke straffen voor bepaalde handelingen zoals in artikel 65 van de ordonnantie van 20 oktober 2006 tot opstelling van een kader voor het waterbeleid, waarin de inbreuken op de maatregelen en de normen die de regering genomen heeft met toepassing van de artikelen 11, 12, 13, 40 en 44 van dezelfde ordonnantie, expliciet opgenomen worden. Artikel 6, punt 1° voorziet overigens in het nieuwe ontworpen punt 7° in de straf-

niveau des Etats membres, sont plus efficaces que ceux du droit administratif ou civil et peuvent accroître l'efficacité de l'enquête. En outre, il existe une garantie supplémentaire d'impartialité des autorités chargées de l'enquête.

Néanmoins, cette confiance absolue envers la sanction pénale doit être relativisée au regard de l'application effective du droit. Il ne suffit pas de créer des peines, il faut se donner les moyens de les appliquer. Le Parquet classe la plupart des infractions environnementales sans suite. Les infractions sont peu poursuivies par le Parquet et donnent lieu le plus souvent à des sanctions administratives. Il serait utile de disposer de statistiques claires sur le nombre total d'infractions et la proportion d'entre elles qui a donné lieu à une sanction pénale. S'il paraît pertinent de garantir la protection de l'environnement par le droit pénal, il est tout aussi primordial d'atteindre l'objectif d'une effectivité des poursuites. Comment expliquer les nombreux classements sans suite? Quelles sont les causes de la difficile application du droit? Les juges sont-ils assez formés en matière d'infractions environnementales? La coordination entre les services de la police, de l'administration et du Parquet est-elle efficace? La prise en compte de la nature même du droit de l'environnement, particulièrement technique et évolutif, et le problème de la sensibilisation des autorités judiciaires à cette réalité, sont des thèmes à approfondir pour résoudre le problème de l'ineffectivité des normes.

Lors de l'adoption récente de l'accord de coopération REACH, le groupe MR avait interrogé la ministre sur l'harmonisation des sanctions entre les Régions dans le cadre de son évaluation de l'ordonnance « infractions » du 25 mars 1999. Bruxelles Environnement a conclu un marché public en novembre 2010 afin de réaliser une première étude comparative avec les deux autres Régions et une deuxième étude pour voir comment concilier les dispositions actuelles avec l'ordonnance du 13 novembre 2008 « relative à la responsabilité environnementale en ce qui concerne la prévention et la réparation des dommages environnementaux ». L'oratrice réitère sa demande de pouvoir disposer des résultats de l'évaluation de l'ordonnance du 25 mars 1999, et se dit également favorable à l'organisation d'auditions sur le suivi des infractions environnementales.

Pour le Conseil d'Etat et le Conseil économique et social, un accord de coopération est souhaitable. La ministre suivra-t-elle ces deux avis?

L'ordonnance en projet vise à combler les lacunes dans l'ordre juridique bruxellois, mais va plus loin en prévoyant de nouvelles sanctions pénales pour certains actes, comme à l'article 65 de l'ordonnance du 20 octobre 2006 établissant un cadre pour la politique de l'eau, où est intégrée explicitement la violation des mesures et normes adoptées par le Gouvernement en application des articles 11, 12, 13, 40 et 44 de la même ordonnance. Par ailleurs, l'article 6, point 1° prévoit, dans le nouveau point 7° en projet, de sanctionner pénalement les personnes qui, étant régulièrement invitées

rechtelijke bestraffing van de personen die, hoewel ze hier regelmatig toe zijn uitgenodigd, nalaten om de informatie mee te delen die hun werd gevraagd krachtens artikel 58 en de op grond daarvan vastgestelde regelingen. Deze informatie niet meedelen aan de overheidsdiensten wordt dus een wanbedrijf. Welk doel wordt daarmee nagestreefd? Is de straf niet disproportioneel gelet op de ernst van de overtreding? Bestaat het gevaar niet dat de bestraffing van handelingen waarvan de ernst een dergelijke kwalificatie niet verantwoordt, daardoor vertraagd wordt? Zou het niet efficiënter zijn om onmiddellijk een administratieve sanctie op te leggen?

Mevrouw Annemie Maes herinnert er op haar beurt aan dat de omzetting via dit ontwerp van ordonnantie tijdelijk is, in afwachting van een ontwerp van ordonnantie houdende een grondige hervorming van de bestaande wetgeving op de milieumisdrijven. De Raad voor Leefmilieu vraagt de invoering van een stelsel van effectieve, proportionele en ontradende sancties voor de handelingen die het leefmilieu ernstig bedreigen. De Raad vraagt bovendien rekening te houden met zijn opmerkingen bij het opstellen van de toekomstige algemene ordonnantie op de milieumisdrijven. Zal men rekening houden met die opmerkingen? Er zal een grondig debat gevoerd moeten worden er zal nood zijn aan een gecoördineerde aanpak van deze zeer complexe materie.

Beschikt Brussel Leefmilieu over de nodige middelen en personeel om de nieuwe ontworpen bepalingen uit te voeren? Wat is de frequentie van de gevallen van grove nalatigheid die tot aanzienlijke schade leiden? Is er verbetering merkbaar of wordt de toestand slechter?

*
* *

Minister Evelyne Huytebroeck bevestigt dat het voorliggende ontwerp van ordonnantie slechts een eerste stap is in afwachting van het toekomstige ontwerp van ordonnantie houdende een grondige hervorming van de wetgeving. Zij legt de laatste hand aan een « Wetboek voor inspectie, preventie, bestraffing van misdrijven en milieuaansprakelijkheid » dat na een eerste lezing door de Regering in de loop van mei 2012 mogelijk begin 2013 aan het Parlement wordt voorgelegd. In het toekomstige wetboek wordt rekening gehouden met de opmerkingen van de Economische en Sociale Raad en de Raad voor het Leefmilieu. Eind 2012 worden mogelijk hoorzittingen georganiseerd op verzoek van de commissie, onder andere met de inspectiedienst van Brussel Leefmilieu en met het Parket. Het is de bedoeling na te gaan of het milieurecht, dat sedert tien jaar in volle ontwikkeling is, correct begrepen wordt. Die permanente mutatie verklaart misschien het gebrek aan vervolgingen.

De minister neemt nota van de semantische opmerkingen van mevrouw P'tito (« *transposition intégrale* » of « *trans-*

à les fournir, s'abstiennent de communiquer les informations qui leur ont été demandées en vertu de l'article 58 et des dispositions réglementaires prises en vertu de celui-ci. Le fait de ne pas communiquer ces informations aux administrations devient donc un délit. Quel est l'objectif poursuivi? La peine n'est-elle pas disproportionnée par rapport à la gravité du manquement? N'y a-t-il pas un risque de retarder l'application de la sanction de comportements dont la gravité ne justifie pas une telle qualification? Ne serait-il pas plus efficace de leur appliquer directement une sanction administrative?

Mme Annemie Maes rappelle à son tour que la transposition opérée par le biais du présent projet d'ordonnance est temporaire, en attendant le projet d'ordonnance qui adaptera en profondeur la législation existante sur les infractions environnementales. Le Conseil de l'Environnement demande la mise en place d'un système de sanctions « effectives, proportionnées et dissuasives » pour les actes qui menacent gravement l'environnement. Il demande en outre de tenir compte de ses remarques lors de l'élaboration de la future ordonnance générale relative aux infractions environnementales. Ces remarques seront-elles prises en compte? Il conviendra de mener un débat approfondi et d'avoir une vision coordonnée de cette matière très complexe.

Bruxelles Environnement dispose-t-il des moyens et du personnel nécessaires pour mettre en oeuvre les nouvelles dispositions en projet? Quelle est la fréquence des cas de négligence grave entraînant des dommages importants? La tendance est-elle à l'amélioration ou au contraire la situation empire-t-elle?

*
* *

La ministre Evelyne Huytebroeck confirme que le présent projet d'ordonnance ne constitue qu'une « mise en bouche » par rapport au futur projet d'ordonnance qui opérera une refonte globale de la matière. Elle est en train de finaliser un « Code de l'inspection, de la prévention, de la répression des infractions et de la responsabilité environnementale » qui devrait passer en première lecture au Gouvernement dans le courant du mois de mai 2012 et pourrait être déposé au Parlement début 2013. Les remarques que le Conseil économique et social et le Conseil de l'Environnement ont formulées sur le présent projet seront prises en compte dans le futur Code. A la demande de la commission, des auditions pourraient être organisées fin 2012, en interrogeant notamment le service d'inspection de Bruxelles Environnement et le Parquet. Il s'agira de voir si le droit de l'environnement, en pleine évolution depuis dix ans, est correctement appréhendé. Cette mutation permanente explique peut-être l'absence de poursuites.

La ministre prend note des remarques sémantiques de Mme P'tito (« *transposition intégrale* » ou « *transposition*

position complète », « *incriminer* » of « *ériger en infraction* »). De Raad van State had geen opmerkingen geuit ter zake. De strafrechtelijke sancties voor misdrijven inzake afval worden bepaald in het ontwerp van ordonnantie « afval », dat binnenkort wordt onderzocht in de commissie.

Bij het opstellen van het toekomstige Wetboek zijn de systemen die gelden in de twee andere Gewesten grondig onderzocht met het oog op coherentie van de verschillende systemen. De toelichting zal onder andere vergelijkende tabellen bevatten met de gedifferentieerde toepassingen van de sanctiesystemen. Mevrouw Huytebroeck heeft voorgesteld een samenwerkingsakkoord te sluiten met de andere Gewesten, maar het Vlaams Gewest ziet dat niet zitten.

Het Wetboek in voorbereiding zal ook algemene informatie bevatten. Thans is denkwerk aan de gang over de kleine misdrijven, waarvoor administratieve straffen meer aangewezen kunnen zijn dan strafrechtelijke vervolging. De minister wijst er evenwel op dat wanneer een overtreding wordt geseponneerd op strafrechtelijk niveau, Leefmilieu Brussel automatisch overgaat tot administratieve vervolging. Later moet beoordeeld worden of de inspectiedienst van Leefmilieu Brussel voldoende personeel heeft om de nieuwe wetgeving toe te passen.

Op de vraag van mevrouw Maes antwoordt de minister dat jaarlijks 60 tot 70 processen-verbaal inzake het milieu worden opgesteld. Bij dat aantal wordt geen rekening gehouden met de voorafgaande waarschuwingen, die gevolgd worden door ingebrekestellingen in geval van inbreuk tegen de milieuwetgeving. Deze procedure biedt doorgaans de mogelijkheid tot conformering zonder strafvervolging. Zij zal cijfers geven over het aantal misdrijven.

Het ontworpen punt 7°, dat opgenomen is in artikel 6, punt 1°, houdt geen onevenredige sanctie in, aangezien het betrekking heeft op personen die verzocht worden regelmatig informatie te verschaffen, niet éénmaal of af en toe.

De zeer recente ordonnantie betreffende natuurbehoud wordt inderdaad gewijzigd door de ontworpen ordonnantie; het was niet mogelijk die wijzigingen van bij de start op te nemen in de basisversie, omdat de twee teksten een afzonderlijke wetgevende weg hebben gevolgd.

Mevrouw Béatrice Fraiteur wenst te weten op welk moment het aangewezen is hoorzittingen te organiseren over de tenuitvoerlegging van de ordonnantie « milieumisdrijven » van 25 maart 1999.

De minister stelt de commissieleden voor te wachten tot de tekst van het ontwerp van ordonnantie wordt ingediend, eind 2012 of begin 2013.

complète », « *incriminer* » ou « *ériger en infraction* »). Le Conseil d'Etat n'avait pas émis d'observations à ce sujet. Les sanctions pénales visant les infractions en matière de déchets sont prévues dans le projet d'ordonnance « déchets » qui va bientôt être examiné en commission.

Lors de l'élaboration du futur Code, une analyse approfondie des systèmes en vigueur dans les deux autres Régions a été effectuée pour rendre notre futur système cohérent avec celles-ci. L'exposé des motifs contiendra notamment des tableaux comparatifs montrant les applications différenciées des régimes de sanctions. Mme Huytebroeck a proposé la conclusion d'un accord de coopération avec les autres Régions, mais la Région flamande n'y est pas favorable.

Le Code en préparation contiendra aussi des informations générales. Une réflexion est actuellement menée concernant les petites infractions, pour lesquelles des sanctions administratives pourraient être plus indiquées que des poursuites pénales. La ministre rappelle cependant que lorsqu'une infraction est classée sans suite au niveau pénal, il y a automatiquement une poursuite administrative par Bruxelles Environnement. Il conviendra d'évaluer plus tard si le personnel du service d'inspection de Bruxelles Environnement est suffisant pour mettre en oeuvre la nouvelle législation.

En réponse à la question de Mme Maes, la ministre précise que l'on relève de 60 à 70 procès-verbaux chaque année en matière d'environnement. Ce nombre ne tient pas compte des avertissements préalables, suivis de mises en demeure, en cas d'infraction à la législation environnementale. Cette procédure permet en général d'aboutir à une mise en conformité sans qu'une action pénale soit nécessaire. Elle fournira des chiffres sur le nombre d'infractions.

Le point 7° en projet inscrit à l'article 6, point 1°, ne constitue pas une sanction disproportionnée dans la mesure où il vise des personnes qui sont invitées à fournir des informations de façon régulière, et non de façon unique ou ponctuelle.

La toute récente ordonnance relative à la conservation de la nature est effectivement modifiée par l'ordonnance en projet; il n'a pas été possible d'intégrer dès le départ ces changements dans la version de base parce que les deux textes ont connu un cheminement législatif distinct.

Mme Béatrice Fraiteur voudrait savoir à quel moment il est indiqué d'organiser les auditions qui porteront sur la mise en oeuvre de l'ordonnance « infractions environnementales » du 25 mars 1999.

La ministre suggère aux commissaires d'attendre le dépôt du texte du projet d'ordonnance, fin 2012 ou début 2013.

Mevrouw Oliva P'tito wijst erop dat die hoorzittingen gevraagd zijn sedert het begin van de legislatuur. Zij dringt erop aan dat de commissie de tijd moet nemen om die aangelegenheid te onderzoeken en om te luisteren naar de opmerkingen van de actoren op het terrein. Het debat kan nuttig zijn voor het denkwerk van de Regering.

De minister antwoordt dat de goedkeuring van het toekomstig Wetboek geen dringende behandeling vereist.

De voorzitter stelt voor ook de gemeenten uit te nodigen, die actief zijn bij de bestrafing van de milieumisdrijven.

III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen

Artikel 1

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Artikel 2

In de ontworpen § 1*bis* stelt de voorzitter voor de woorden « ou de l'une de ces peines seulement » te vervangen door « ou d'une de ces peines seulement ». (*Instemming.*)

Stemming

Artikel 2, aldus technisch verbeterd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Artikel 3

De voorzitter stelt een aantal technische verbeteringen voor :

- punt 1° van de Nederlandse versie moet als volgt herschreven worden : « 1° paragraaf 1 wordt als volgt vervangen : « Onverminderd de toepassing van de bij het Strafwetboek of bij andere wetten bepaalde straffen, wordt met een gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden en met een geldboete van zesentwintig tot vijfduizend frank, of met een van die straffen alleen gestraft, hij die de bepalingen van deze wet of de uitvoeringsbepalingen en -reglementen ervan overtreedt, en inzonderheid : ». »;

Mme Olivia P'tito rappelle que ces auditions ont été demandées depuis le début de la législature. Elle insiste pour que la commission prenne le temps de se pencher sur cette matière et d'écouter les remarques des acteurs sur le terrain. Le débat pourra utilement nourrir la réflexion du Gouvernement.

La ministre répond que l'adoption du futur Code ne requiert pas l'urgence.

Le président propose d'inviter également les communes, actives en matière de répression des infractions environnementales.

III. Discussion des articles et votes

Article 1^{er}

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Article 2

Dans le § 1^{er}*bis* en projet, le président propose de remplacer les mots « ou de l'une de ces peines seulement » par les mots « ou d'une de ces peines seulement ». (*Assentiment.*)

Vote

L'article 2, tel que corrigé techniquement, est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Article 3

Le président propose une série de corrections techniques :

- il convient de réécrire comme suit le point 1° de la version néerlandaise : « 1° paragraaf 1 wordt als volgt vervangen : « Onverminderd de toepassing van de bij het Strafwetboek of bij andere wetten bepaalde straffen, wordt met een gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden en met een geldboete van zesentwintig tot vijfduizend frank, of met een van die straffen alleen gestraft, hij die de bepalingen van deze wet of de uitvoeringsbepalingen en -reglementen ervan overtreedt, en inzonderheid : ». »;

- in de Franse versie van punt 1° moeten de woorden « les termes » vervangen worden door de woorden « les mots »;
- in punt 2° moeten de woorden « ou de l'une de ces peines seulement » vervangen worden door de woorden « ou d'une de ces peines seulement ». (*Instemming.*)

Stemming

Artikel 3, aldus technisch verbeterd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Artikel 4

In punt 2° stelt de voorzitter voor de woorden « ou de l'une de ces peines seulement » te vervangen door de woorden « ou d'une de ces peines seulement ». (*Instemming.*)

Stemming

Artikel 4, aldus technisch verbeterd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Artikel 5

In punt 2° stelt de voorzitter voor de woorden « ou de l'une de ces peines seulement » te vervangen door de woorden « ou d'une de ces peines seulement ». (*Instemming.*)

Stemming

Artikel 5, aldus technisch verbeterd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Artikel 6

De voorzitter stelt voor in punt 2° de woorden « ou de l'une de ces peines seulement » te vervangen door de woorden « ou d'une de ces peines seulement » en in punt 3° de woorden « les termes » te vervangen door de woorden « les mots ». (*Instemming.*)

Stemming

Artikel 6, aldus technisch verbeterd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

- dans la version française du point 1°, il convient de remplacer les mots « les termes » par les mots « les mots »;
- au point 2°, il y a lieu de remplacer les mots « ou de l'une de ces peines seulement » par les mots « ou d'une de ces peines seulement ». (*Assentiment.*)

Vote

L'article 3, tel que corrigé techniquement, est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Article 4

Au point 2°, le président propose de remplacer les mots « ou de l'une de ces peines seulement » par les mots « ou d'une de ces peines seulement ». (*Assentiment.*)

Vote

L'article 4, tel que corrigé techniquement, est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Article 5

Au point 2°, le président propose de remplacer les mots « ou de l'une de ces peines seulement » par les mots « ou d'une de ces peines seulement ». (*Assentiment.*)

Vote

L'article 5, tel que corrigé techniquement, est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Article 6

Le président propose de remplacer au point 2° les mots « ou de l'une de ces peines seulement » par les mots « ou d'une de ces peines seulement » et de remplacer au point 3° les mots « les termes » par les mots « les mots ». (*Assentiment.*)

Vote

L'article 6, tel que corrigé techniquement, est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Artikel 7

Mevrouw Olivia P'tito stelt voor de woorden « in bijlage A of B » te vervangen door de woorden « in bijlage A en B ». (*Instemming.*)

Stemming

Artikel 7, aldus technisch verbeterd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Artikel 8

Mevrouw Olivia P'tito stelt voor de woorden « in bijlage A of B » te vervangen door de woorden « in bijlage A en B ». (*Instemming.*)

Stemming

Artikel 8, aldus technisch verbeterd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Artikel 9

De voorzitter stelt voor de woorden « les termes » te vervangen door de woorden « les mots ». (*Instemming.*)

Stemming

Artikel 9, aldus technisch verbeterd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Artikel 10

In punt 1° stelt de voorzitter voor de woorden « ou de l'une de ces peines seulement » te vervangen door de woorden « ou d'une de ces peines seulement ». (*Instemming.*)

Stemming

Artikel 10, aldus technisch verbeterd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Artikel 11

In fine van punt 5°, in punt 29° van het ontwerp, stelt de voorzitter voor de woorden « concernant les substances » te vervangen door « relatifs à des substances » om het exacte opschrift van de verordening (EC) nr. 1005/2009 over te nemen. (*Instemming.*)

Article 7

Mme Olivia P'tito propose de remplacer les mots « à l'annexe A ou B » par les mots « à l'annexe A et B ». (*Assentiment.*)

Vote

L'article 7, tel que corrigé techniquement, est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Article 8

Mme Olivia P'tito propose de remplacer les mots « à l'annexe A ou B » par les mots « à l'annexe A et B ». (*Assentiment.*)

Vote

L'article 8, tel que corrigé techniquement, est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Article 9

Le président propose de remplacer les mots « les termes » par les mots « les mots ». (*Assentiment.*)

Vote

L'article 9, tel que corrigé techniquement, est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Article 10

Au point 1°, le président propose de remplacer les mots « ou de l'une de ces peines seulement » par les mots « ou d'une de ces peines seulement ». (*Assentiment.*)

Vote

L'article 10, tel que corrigé techniquement, est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Article 11

In fine du point 5°, dans le point 29° en projet, le président propose de remplacer les mots « concernant les substances » par les mots « relatifs à des substances » afin de reprendre l'intitulé exact du règlement (CE) n° 1005/2009. (*Assentiment.*)

Stemming

Artikel 11, aldus technisch verbeterd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Artikel 12

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 12 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Artikel 13

De voorzitter vraagt in punt 4° de woorden « punten 17°, 18° en 19° » te vervangen door « punten 18°, 19° en 20° », en de nummering dientengevolge in het vervolg van de tekst aan te passen, aangezien een nieuw punt 17° zopas is toegevoegd aan de ordonnantie van 25 maart 1999 door de ordonnantie van 1 maart 2012 betreffende het natuurbehoud. (*Instemming.*)

Daarnaast moeten in punt c) van het voorlaatste lid van dit artikel de woorden « artikel 12 » vervangen worden door de woorden « artikel 22 ». (*Instemming.*)

Stemming

Artikel 13, aldus technisch verbeterd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Artikel 14

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 14 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Artikel 15

In het eerste lid stelt de voorzitter voor de woorden « ou de l'une de ces peines seulement » te vervangen door de woorden « ou d'une de ces peines seulement ». (*Instemming.*)

Vote

L'article 11, tel que corrigé techniquement, est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Article 12

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 12 est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Article 13

Au point 4°, le président demande de remplacer les mots « points 17°, 18° et 19° » par les mots « points 18°, 19° et 20° », et d'adapter la numérotation en conséquence dans la suite du texte, étant donné qu'un nouveau point 17° vient d'être ajouté à l'ordonnance du 25 mars 1999 par l'ordonnance du 1^{er} mars 2012 relative à la conservation de la nature. (*Assentiment.*)

Par ailleurs, il convient, au point c) de l'avant-dernier alinéa de cet article, de remplacer les mots « l'article 12 » par les mots « l'article 22 ». (*Assentiment.*)

Vote

L'article 13, tel que corrigé techniquement, est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Article 14

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 14 est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Article 15

A l'alinéa 1^{er}, le président propose de remplacer les mots « ou de l'une de ces peines seulement » par les mots « ou d'une de ces peines seulement ». (*Assentiment.*)

Stemming

Artikel 15, aldus technisch verbeterd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Artikel 16

In het eerste lid stelt de voorzitter voor de woorden « ou de l'une de ces peines seulement » te vervangen door de woorden « ou d'une de ces peines seulement ». (*Instemming.*)

Stemming

Artikel 16, aldus technisch verbeterd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Artikel 17

In het eerste lid stelt de voorzitter voor de woorden « ou de l'une de ces peines seulement » te vervangen door de woorden « ou d'une de ces peines seulement ». (*Instemming.*)

Stemming

Artikel 17, aldus technisch verbeterd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Artikel 18

De voorzitter stelt voor de woorden « ou de l'une de ces peines seulement » te vervangen door de woorden « ou d'une de ces peines seulement ». (*Instemming.*)

Stemming

Artikel 18, aldus technisch verbeterd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

IV. Stemming over het geheel

Het ontwerp van ordonnantie, aldus technisch verbeterd, wordt in zijn geheel aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

– Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van het verslag.

De Rapporteur,

Olivia P'TITO

De Voorzitter,

Ahmed EL KHANNOUSS

Vote

L'article 15, tel que corrigé techniquement, est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Article 16

A l'alinéa 1^{er}, le président propose de remplacer les mots « ou de l'une de ces peines seulement » par les mots « ou d'une de ces peines seulement ». (*Assentiment.*)

Vote

L'article 16, tel que corrigé techniquement, est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Article 17

A l'alinéa 1^{er}, le président propose de remplacer les mots « ou de l'une de ces peines seulement » par les mots « ou d'une de ces peines seulement ». (*Assentiment.*)

Vote

L'article 17, tel que corrigé techniquement, est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Article 18

Le président propose de remplacer les mots « ou de l'une de ces peines seulement » par les mots « ou d'une de ces peines seulement ». (*Assentiment.*)

Vote

L'article 18, tel que corrigé techniquement, est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

IV. Vote sur l'ensemble

Le projet d'ordonnance dans son ensemble, tel que corrigé techniquement, est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

– Confiance est faite à la rapporteuse pour la rédaction du rapport.

La Rapporteuse,

Olivia P'TITO

Le Président,

Ahmed EL KHANNOUSS

